

JCB-I8PID-230

- EN** >>> Original Instructions - 1-17
- DE** >>> Originalanleitung - 18-32
- NL** >>> Originele instructies - 33-42
- PL** >>> Oryginalne instrukcje - 48-62
- HU** >>> Eredeti utasítások - 63-77
- TR** >>> Orijinal Talimatlar - 78-92

GENERAL WARNINGS & DISPOSAL



To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



This symbol is used throughout this manual to warn the user about potential risks. Please read & understand these sections before using the device.



Personal Protective Equipment (P.P.E.), such as ear defenders, eye protection, safety gloves and a dust mask, must be worn during the operation of the device.



The device must not be exposed to rain or immersed in water.



Do not allow any part of the device to come into contact with flames, or to catch fire.



Do not expose battery pack or tool to fire or excessive temperatures.



Li

Do not dispose of batteries in household waste. Return exhausted batteries to a local collection or recycling point.



This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. The product should not be discarded with household waste but must be returned to a collection system which conforms to the European Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

The month and year of manufacture can be found within the product serial number e.g. MMYYPXXXXXX. Where production month (MM) and production year (YY) are included.

21-18ID Designation of the tool (18 - 18Vdc, ID - Impact Driver)

Contents

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
1. Work area safety	4
2. Electrical safety	4
3. Personal safety	4
4. Power tool use and care	5
5. Battery tool use and care	5-6
6. Service	6
TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS	7
Safety instructions for all operations	7
Safety instructions when using drill bits	7
Safety instructions when using hammer mode	7
CHARGER SAFETY	8
COMPONENT LIST	9
TOOL TECHNICAL DATA	10
BATTERY TECHNICAL DATA	10
CHARGER TECHNICAL DATA	10
NOISE INFORMATION	11
VIBRATION INFORMATION	12
OPERATING INSTRUCTIONS	13
Intended Use	13
Battery	13
Replacing Bits	14
ON/OFF Trigger	14
Chuck Direction Selector Switch	14
Use	14
AUTOMATIC LED LIGHT and Overload Protection	15
Repairs and Servicing, Maintenance, Transport and Storage	16
WARRANTY STATEMENT	17



GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING!

Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.**
Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**
There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

- > **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - > **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - > **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - > **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - > **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4. Power tool use and care
- > **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - > **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - > **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- > **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - > **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - > **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - > **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - > **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 5. Battery tool use and care
- > **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - > **When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.



- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, an explosion or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- **In Case of Fire or Thermal Runaway, follow these steps:**
 1. If the battery catches fire or shows signs of thermal runaway (e.g. swelling, smoke, hissing, or intense heat):
 2. Evacuate the Area Immediately – Ensure personal safety first. Move away from the battery.
 3. Do Not Attempt to Extinguish with Water – Use a Class D fire extinguisher or dry sand if available.
 5. Call Emergency Services – Contact your local fire department and inform them it is a lithium battery fire.
 6. Do Not Handle or Move the Battery – It may explode or release toxic gases.
- **Battery Disposal**

To safely dispose of lithium-ion batteries, do not place them in general waste or incinerate them, as they pose a fire and environmental hazard. Instead, take used or damaged batteries to a certified recycling centre or an approved battery disposal facility. Always follow local regulations and guidelines for hazardous waste disposal. Before transport, cover the battery terminals with non-conductive tape to prevent short circuits. Proper disposal helps prevent pollution and allows valuable materials to be recovered and reused.

6. Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

TOOL SPECIFIC SAFETY WARNINGS

1. Safety instructions for all operations

- › **Wear ear protectors when impact drilling.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- › **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring.** Fasteners contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.

NOTE

Ensure that any tool bits or accessories used with this power tool are genuine good quality JCB branded items, or similar equivalent quality. The use of low-grade or modified items may result in failure and possible operator injury.

Do not insert standard 25mm long hex bits directly into the chuck as they are unsuitable for use in impact driver chucks. 25mm long hex bits can instead be fitted into a suitable hex bit tool holder.

2. Safety instructions when using drill bits

- › **Use a detector to locate lines in walls with concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.** Inadvertant contact with hidden items may cause serious injury or damage to the tool.
 - › **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
 - › **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.
- › **Never operate at higher speed than the maximum speed rating of the drill bit.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.



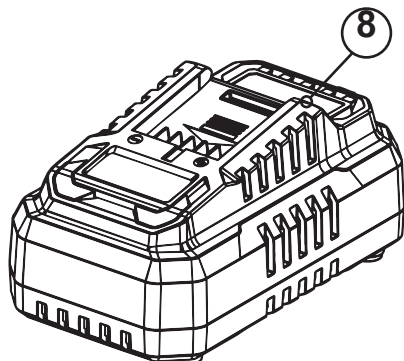
CHARGER SAFETY

WARNING!

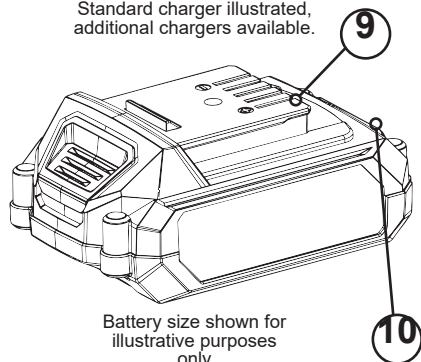
Read all safety warnings, instructions and specifications provided with the charger. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

- > **To reduce risk of injury, only charge JCB rechargeable batteries.**
The charger and battery packs are specifically designed to work together. Other types of batteries may burst causing fire and personal injury.
- > **Do not allow any liquid to get inside the charger.** Electric shock may result.
- > **Do not expose the charger to rain or snow.**
- > **Under certain conditions with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign materials.**
Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel, wool, aluminium foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities.
- > **Always unplug the charger from the power supply when there is no battery in the cavity.**
- > **Unplug the charger from the power supply before attempting to clean.**
- > **Do not operate the charger with a damaged cord or plug.** Have them replaced immediately.
- > **JCB chargers are designed to operate on standard household supply voltages. Check the rating plate of the charger matches your local supply voltage. (Note: the dual charger can additionally operate on worldwide 100-240V AC 50-60Hz input voltage). Do not attempt to use the chargers on any other supply voltage or serious injury may occur.**
- > **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.** Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- > **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

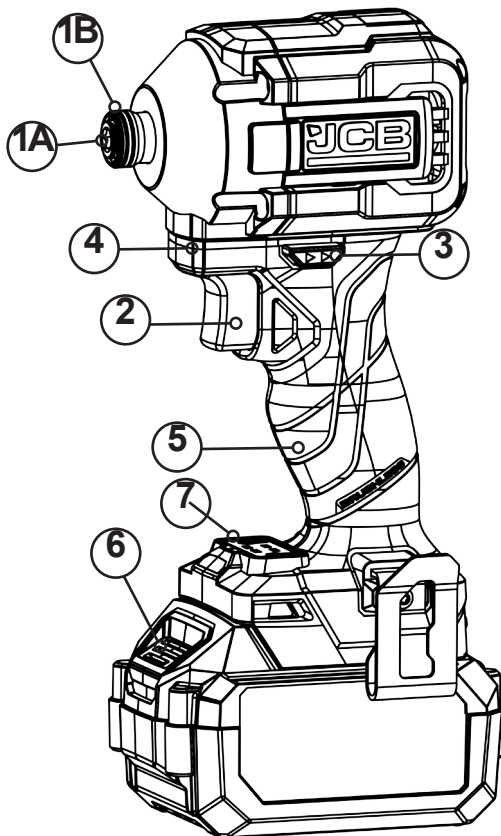
COMPONENT LIST



Standard charger illustrated,
additional chargers available.



Battery size shown for
illustrative purposes
only



- | | |
|---|---|
| <p>1A. BIT HOLDER CHUCK</p> <p>1B. RETAINING COLLAR</p> <p>2. ON/OFF TRIGGER</p> <p>3. CHUCK DIRECTION SELEC-
TOR SWITCH</p> <p>4. AUTOMATIC LED LIGHT</p> <p>5. INSULATED GRIP</p> | <p>6. BATTERY RELEASE BUTTON</p> <p>7. SETTINGS PANEL</p> <p>8. CHARGER* - refer to page 10 for further
information</p> <p>9. BATTERY PACK* - refer to page 10 for
further information.</p> <p>10. BATTERY TEST BUTTON AND
CHARGE INDICATOR*</p> |
|---|---|

*If applicable

TOOL TECHNICAL DATA

Rated Voltage	18V d.c.
Rated No-Load Speed	n_o : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 RPM
Impact Rate	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 bpm
Max Torque	100/120/180/230 Nm
Drive	1/4" Hex
Product Weight (Body only, w/o battery)	1.2 kg
Motor Type	Brushless
Motor Protection	Automatic over-current cut-off

LITHIUM ION BATTERY TECHNICAL DATA

Battery Code	Battery Size	Voltage	Battery Capacity	Charge Time (18FC-45 Fast Charger)	Charge Time (18-FC9 Super Fast Charger)	Charge Time (18-DC45 Dual Fast Charger)
18LI-2	Small	18V	2.0Ah	45 mins	45 mins	45 mins
18LI-4HC	Small	18V	4.0Ah	65 mins	45 mins	65 mins
18LI-5	Large	18V	5.0Ah	75 mins	45 mins	75 mins

Times given as a guide only. Battery charge and discharge times dependant on age, usage and condition.

CHARGER TECHNICAL DATA

Charger Type	Input Data	Output Data
18FC-45 Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
18FC-9 Super Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
18DC-45 Dual Fast Charger	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A

NOISE INFORMATION

Total noise values determined according to EN 62841-2-1

A-Weighted Sound Pressure (L_{pA})	87 dB(A)
A-Weighted Sound Power (L_{wA})	98 dB(A)
K_{pA} & K_{wA}	3 dB(A)
Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB(A)	

WARNING!

Wear hearing protection.
The effects of noise can cause a loss of hearing. The above-mentioned noise emission values were measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another. The above-mentioned noise emission values can also be used for the preliminary assessment of exposure.

WARNING!

The noise emissions during the actual use of the power tool may differ from the above-mentioned values depending on the power tool being used, in particular on the type of workpiece being processed. Try to keep emissions as low as possible, for example by limiting your working time. In this regard, all the operational cycle phases must be taken into consideration (such as the times when the tool is switched off or running idle).

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841-1 and EN 62841-2-2

Vibration Emission Value (a_h)	22.4 m/s ²
Uncertainty (K)	1.5 m/s ²

WARNING!

The vibration emission value of the power tool is tested under EN 62841-1 and EN 62841-2-2, and can vary during operation depending on the following usage conditions:

- How the tool is used and the materials being cut or drilled.
- The tool being in good condition and well maintained.
- Using the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.
- The tightness of the grip on the handles and if any anti-vibration accessories are used.
- The tool being used as intended by its design and these instructions.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

**THIS TOOL MAY CAUSE
HAND-ARM VIBRATION SYNDROME
(HAVS) IF USAGE IS NOT
ADEQUATELY MANAGED**

WARNING!

To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle. These include times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing work. This may significantly reduce the total exposure level over the working period, helping to minimize your vibration exposure risk.

- ALWAYS use sharp and undamaged bits, chisels, drills and blades.
- Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).
- If the tool is to be used regularly then invest in anti-vibration accessories.
- Avoid using tools in temperatures of 10°C or less.
- Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

OPERATING INSTRUCTIONS

Intended Use

This impact driver is intended for percussive tightening and loosening of nuts, screws and other fixings.

The tool must not be modified or used for any other purposes than the ones described in these instructions.

Battery

NOTE

Make sure the ON/OFF Trigger (2) is not operated when inserting or removing the battery. Use only JCB batteries: 21-20LI, 21-30LI, 21-40LI, 21-50LI.

- > **Do not use excessive force when inserting the JCB battery in the power tool.** An incorrectly connected battery can damage the battery terminals or the battery socket on the power tool.
- > Use the button (10) on the battery to check the charging status; 4 red LEDs indicates fully charged, where 1 indicates low battery charge status.

Charging The Battery








WARNING!

After charging for the first time, ensure the battery is completely discharged before placing on charge again. Repeat this charging and discharging cycle 4 to 5 times to ensure battery is correctly conditioned.

- > Place the battery charger on a level and stable surface. Plug the charger into a suitable power point.

- > Connect the battery to the charger so that it clicks into place.
- > Refer to the Battery Charge Level table below for battery charger status as indicated by LED lights.
- > Unplug the charger from the power point prior to removing the battery from the charger.

Battery Charge Level

Red LED	Green LED	Battery Charge Status
		Charger is connected to mains power
		Connected battery is charging
		Connected battery is fully charged
		Connected battery has a charging fault
		Charger is outside correct operating temperature range (<0°C / >40°C)

If the LEDs on the charger do not come on when charging:

- > Check that the charger's mains plug is properly inserted into the power point.
- > Check that the battery is correctly inserted in the charger.

Connecting the battery

- > Connect the battery to the battery socket on the power tool so that it clicks into place.

Removing the battery

- > Press the battery release button (6) and remove the battery from the power tool.

Replacing Bits

WARNING!

Tool accessories can be very sharp and can become very hot during use - risk of personal injury.

WARNING!

High torque tool, use with care.
Do not fit standard 25mm long hex bits directly into the chuck, use a hex bit tool holder.

- > Place the tool on a stable surface, for example a work bench.
- > Insert a suitable hex bit accessory into a hex bit tool holder.
- > Pull the retaining collar (1B) outwards and insert the hex bit tool holder into the bit holder chuck (1A).
- > Release the retaining collar.
- > Check that the hex bit tool holder is correctly located and locked into the bit holder chuck.

ON/OFF Trigger

WARNING!

Before engaging the ON/OFF Variable Speed Trigger (2), check that the hex bit tool holder is correctly fitted in the bit holder chuck (1A).

- > To start the impact drill, gradually depress the (variable speed) ON/OFF Trigger (2).
- > The further the ON/OFF Trigger is depressed the higher the speed of the impact driver.
- > Release the ON/OFF Trigger to stop the tool.

Chuck Direction Selector Switch (3)

WARNING!

Only use the direction selector switch when the impact driver is stopped and the chuck is not rotating. Otherwise the impact driver can be damaged.

- > Use the Direction Selector Switch to choose either clockwise or anti-clockwise rotation of the chuck.
- > Press the Direction Selector Switch (with the arrows facing towards the chuck) inwards to select clockwise rotation of the chuck (i.e. screwing in).
- > Press the Direction Selector Switch (with the arrows facing away from the chuck) inwards to select anti-clockwise rotation of the chuck (i.e. un-screwing).
- > When the Direction Selector Switch is set to the centre position, the ON/OFF Trigger is automatically locked and cannot be operated.
- > **Remember to set the Direction Selector Switch to the central position when you have finished using the impact driver, in order to prevent accidental starting when picking up the impact driver for further use.**

Use

- > Hold the impact driver firmly and put the selected socket/bit into the bit holder.
- > Fit the socket/bit on the fixing and hold the impact driver firmly pressed against it, so that the socket/bit does not slip.

To tighten fixings:

- > Set the rotation selector switch to clockwise rotation.

- › Press the ON/OFF Trigger to start tightening.

To loosen fixings:

- › Set the rotation selector switch to anticlockwise rotation.
- › Press the ON/OFF Trigger to start loosening.

NOTE

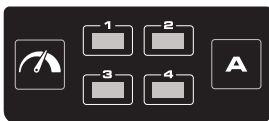
When the fixing does not resist the action of the impact driver it works like a normal screwdriver. When the fixing resists, the percussion function automatically commence.

NOTE

The tightening torque varies according to a wide range of different factors. For critical applications, the torque can be checked with a torque wrench after after initial tightening with the impact driver.

Speed and Torque Settings

- › The impact driver is fitted with a Settings Panel (7) where the torque and speed can be adjusted as per the requirements of use. Press the Autostop button “A” if you would like to activate the automatic stop function. The machine will automatically calculate when to stop whilst tightening.



AUTOMATIC LED LIGHT

- › The impact driver is fitted with an LED working light to assist the user during operation.
- › The LED light will illuminate immediately the ON/OFF Trigger is pressed.
- › The LED light will automatically extinguish several seconds after the ON/OFF Trigger is released”
- › Do not look directly at the LED.

Overload protection

- › When the power tool is overloaded (abnormal high current), the integral electronic control system will automatically protect the motor by switching off the power supply.
- › Release the ON/OFF Trigger and wait one or two seconds for the electronics to reset, then restart the power tool.

Maintenance

WARNING!

Switch off the power tool and disconnect the power (remove battery/unplug) before cleaning and maintenance. This helps avoid the risk of electric shocks and accidental starting.

- > Wipe the power tool with a dry or damp cloth. **Do not use a wet cloth. Do not use detergent that contains solvent or corrosive, abrasive additives.** This risks damaging the surfaces of the tool.
- > Clear the power tool vents and the bit holder chuck of dust and dirt after each use. **Do not clean ventilation holes by inserting sharp objects in them, such as screwdrivers and other similar objects.**
- > Stubborn contamination in areas hard to access can be removed with compressed air (max 3. bar).
- > Regularly check all fasteners, screws and bolts to make sure that they are tight. Tighten any loose screws immediately or serious injury could occur.

WARNING!

Never open the power tool. The power tool has no internal parts that the user can service or repair. Never try to repair the tool yourself. Take to an authorised service centre.

Power tool lubrication

- > JCB power tools are properly lubricated in the factory and are ready for use.

Repairs and servicing

- > Power tools should be subject to periodic preventative maintenance to ensure continued safe and reliable operation.
- > If the power tool requires servicing or repair (eg loss of power) do not continue to operate the power tool.
- > Please return the power tool to an authorized JCB service agent or repair centre for service and repair using factory supplied identical replacement parts.

Transport and Storage

- > If the power tool will remain unused for any length of time, it should be stored in the original packaging.
- > Store the power tool in a dry, frost-free, well ventilated place with a temperature of no more than 40°C.
- > Keep all tools out of the reach of children.
- > Always switch off the power tool and disconnect it from the power supply (remove the battery/unplug the power cord) before transport.
- > Always carry the power tool using the purpose-designed handle.
- > Ensure that the power tool is not at risk of tipping over or exposed to excessive vibration and shocks during transport, especially if the power tool will be transported by car or other vehicle.

WARRANTY STATEMENT

Proof of purchase will be required before you make a warranty claim. Full warranty terms and conditions are available from your local distributor, they can be found on the JCB Tools website:

www.jcb-tools.com

FOR ANY MACHINE SOLD OUTSIDE THE UK, PLEASE CONTACT THE VENDOR FROM WHOM YOU PURCHASED THE MACHINE, AND/OR YOUR LOCAL JCB TOOLS DISTRIBUTOR

RETURNING YOUR PRODUCT

If you are returning your product, please contact the dealer for their returns policy.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA I UTYLIZACJA



Aby zminimalizować ryzyko urazu, użytkownik musi przeczytać instrukcję obsługi.



Ten symbol jest używany w całej instrukcji, aby ostrzec użytkownika o potencjalnych zagrożeniach. Prosimy o przeczytanie i zrozumienie tych sekcji przed użyciem urządzenia.



Podczas korzystania z urządzenia należy nosić Środki Ochrony Indywidualnej (Ś.O.I.) takie jak ochronniki słuchu, okulary ochronne, rękawice ochronne i maska przeciwpyłowa.



Urządzenie nie może być narażone na deszcz ani zanurzone w wodzie.



Nie dopuszczaj, aby jakakolwiek część urządzenia miała kontakt z płomieniami lub ulegała zapłonowi.



Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub wysokich temperatur.



Li

Nie wyrzucaj baterii do odpadów domowych. Oddaj zużyte baterie do lokalnego punktu zbiórki lub recyklingu.



Ten produkt oznaczono symbolem dotyczącym usuwania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi, lecz oddać do systemu zbierania zgodnego z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE. Następnie zostanie on poddany recyklingowi lub rozmontowaniu w celu zmniejszenia wpływu na środowisko. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą być niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzkiego, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne.

Miesiąc i rok produkcji można znaleźć w numerze seryjnym produktu, np. MMYPPPAAXXXXX. Gdzie miesiąc produkcji (MM) i rok produkcji (YY) są zawarte.

21-18ID Oznaczenie narzędzia (18 - 18Vdc, ID - Wkrętarka udarowa)

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

OSTRZEŻENIE!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dostarczone z ładowarką.

Niezastosowanie się do wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.**

Termin „narzędzie elektryczne” w ostrzeżeniach odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przewodowych) lub zasilanych z baterii (bezprowadzowych).

1. Bezpieczeństwo miejsca pracy

- **Zadbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy.** Zagrazone lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- **Nie używaj elektronarzędzi w atmosferach wybuchowych, takich jak w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia mogą powodować powstawanie iskier, które mogą zapalić pył lub opary.
- **Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala podczas obsługi elektronarzędzia.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdek. Nigdy nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj żadnych adapterów z uziemionymi elektronarzędziami.** Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Zwiększa to ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzi na deszcz ani wilgotne warunki.** Woda, która dostanie się do elektronarzędzia, zwiększa ryzyko porażenia prądem.

- **Nie używaj przewodu w sposób nieodpowiedni. Nigdy nie używaj przewodu do noszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz, używaj przedłużacza odpowiedniego do użytku zewnętrznego.** Używanie przedłużacza przeznaczonego do użytku wewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli nie można uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym miejscu, użyj zasilania chronionego urządzeniem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- **Bądź czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i używaj zdrowego rozsądku podczas pracy z elektronarzędziem. Nie używaj narzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziami może prowadzić do poważnych urazów.
- **Używaj osobistego sprzętu ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** Sprzęt ochrony, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe buty, kask ochronny czy ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko urazów osobistych.
- **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania lub pakietu baterii, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia.** Noszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub uruchamianie narzędzi z włączonym przełącznikiem może prowadzić do wypadków.

- **Usuń wszelkie klucze regulacyjne lub klucze przed włączeniem narzędzia elektrycznego.** Pozostawienie klucza na obracającej się części narzędzia może prowadzić do obrażeń.
- **Nie wychylaj się zbyttnio. Zawsze zachowuj pewną postawę i równowagę.** To umożliwii lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- **Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- **Jeśli urządzenia do podłączenia systemów odciągu i zbierania pyłu są dostępne, upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.** Użycie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- **Nie pozwól, by znajomość narzędzi, zdobyta przez częste ich użycie, prowadziła do samozadowolenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa narzędzi.** Nieuważny ruch może spowodować poważne obrażenia w ułamku sekundy.

4. Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- **Nie zmuszaj elektronarzędzia do pracy. Użyj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania.** Odpowiednie narzędzie wykona zadanie lepiej i bezpieczniej, zgodnie z przeznaczeniem.
- **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza go.** Każde narzędzie, które nie może być kontrolowane za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i wymaga naprawy.
- **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator, jeśli jest odłączany, z narzędzia elektrycznego przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianianiem akcesoriów lub przechowywaniem narzędzi.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia elektrycznego.

5. Użycie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorem

- **W niekorzystnych warunkach płyn może wyciekać z akumulatora; unikaj kontaktu. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu, splucz wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, dodatkowo skonsultuj się z lekarzem.** Płyn wydostający się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- **Kiedy akumulator nie jest używany, trzymaj go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą stworzyć połączenie między terminalami.** Skrócenie terminali akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

- m **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.**

Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, prowadząc do pożaru, eksplozji lub ryzyka obrażeń.

- m **Nie wystawiaj akumulatora ani narzędzia na działanie ognia lub ekstremalnych temperatur.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130 °C może spowodować eksplozję.

- m **Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur określonym w instrukcjach.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach poza zakresem może uszkodzić akumulator i zwiększyć ryzyko pożaru.

W przypadku pożaru lub niekontrolowanego wzrostu temperatury, postępuj według tych kroków:

1. Jeśli bateria się zapali lub wykazuje oznaki niekontrolowanego wzrostu temperatury (np. puchnięcie, dym, syk, intensywne ciepło):
2. Natychmiast opuść obszar – Najpierw zadbaj o własne bezpieczeństwo. Oddal się od baterii.
3. Nie próbuj gasić wodą – Użyj gaśnicy klasy D lub suchego piasku, jeśli jest dostępny.
5. Wezwij służby ratunkowe – Skontaktuj się z lokalnym oddziałem straży pożarnej i poinformuj ich, że to pożar baterii litowej.
6. Nie dotykaj ani nie przenoś baterii – Może eksplodować lub wydzielać toksyczne gazy.

Utylizacja baterii

Aby bezpiecznie pozbyć się baterii litowo-jonowych, nie umieszczaj ich w ogólnych odpadach ani nie spalaj, ponieważ stanowią zagrożenie pożarowe i środowiskowe. Zamiast tego, zabierz zużyte lub uszkodzone baterie do certyfikowanego centrum recyklingu lub zatwierdzonego zakładu utylizacji baterii. Zawsze przestrzegaj lokalnych przepisów i wytycznych dotyczących utylizacji odpadów niebezpiecznych. Przed transportem zakryj końcówki baterii taśmą nieprzewodzącą, aby zapobiec zwarciom. Właściwa utylizacja pomaga zapobiegać zanieczyszczeniom i pozwala na odzyskiwanie oraz ponowne użycie cennych materiałów.

6. Serwis

Zleć serwisowanie elektronarzędzia wykwalifikowanej osobie, używając wyłącznie identycznych części zamiennych.

To zapewni, że bezpieczeństwo elektronarzędzia zostanie zachowane.

Nigdy nie serwisuj uszkodzonych pakietów baterii.

Serwisowanie pakietów baterii powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowane punkty serwisowe.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA NARZĘDZIA

1. Instrukcje bezpieczeństwa dla wszystkich operacji
 - **Zakładaj ochronniki słuchu podczas wiercenia udarowego.** Hałas może prowadzić do utraty słuchu.
 - **Trzymaj narzędzie elektryczne za powierzchnie izolowane, gdy wykonujesz operację, w której mocowanie może zetknąć się z ukrytym okablowaniem.** Mocowania stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe części narzędzia elektrycznego będą pod napięciem, co może spowodować porażenie operatora prądem.
 - **Użyj detektora, aby zlokalizować przewody w ścianach z ukrytymi liniami elektrycznymi, wodnymi lub gazowymi. Unikaj dotykania elementów pod napięciem lub przewodników.** Nieumyślne dotknięcie ukrytych elementów może spowodować poważne obrażenia lub uszkodzenia narzędzia.
 - **Zawsze zaczynaj wiercenie na niskiej prędkości, z końcówką wiertła w kontakcie z materiałem.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się wyginać, jeśli pozwolimy mu obracać się swobodnie bez kontaktu z materiałem, co grozi obrażeniami.

UWAGA

Upewnij się, że wszystkie końcówki narzędziowe lub akcesoria używane z tym narzędziem elektrycznym są oryginalnymi, dobrej jakości produktami marki JCB lub podobnej jakości. Użycie niskiej jakości lub zmodyfikowanych elementów może prowadzić do awarii i możliwego zranienia operatora.

Nie wkładaj standardowych sześciokątnych końcówek o długości 25 mm bezpośrednio do uchwytu, ponieważ nie nadają się one do używania w uchwytach wkrętarek udarowych. Końcówki sześciokątne o długości 25 mm mogą być zamocowane w odpowiednim uchwycie narzędziowym do końcówek sześciokątnych.

2 . Instrukcje bezpieczeństwa przy używaniu wiertła

- **Nigdy nie przekraczaj maksymalnej prędkości obrotowej wiertła.** Przy wyższych prędkościach wiertło może się wyginać, jeśli pozwolimy mu obracać się swobodnie bez kontaktu z materiałem, co grozi obrażeniami.

- **Wywieraj nacisk tylko w linii prostej z wiertłem i nie stosuj nadmiernego nacisku.** Wiertła mogą się wyginać, powodując złamanie lub utratę kontroli, co grozi obrażeniami.



BEZPIECZEŃSTWO ŁADOWARKI

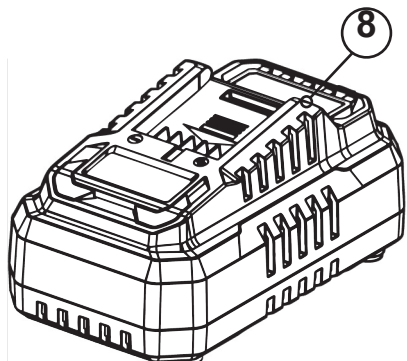
UWAGA!

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje i specyfikacje dostarczone z ładowarką. Nieprzestrzeganie wszystkich poniżej wymienionych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami. Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do późniejszego wykorzystania.

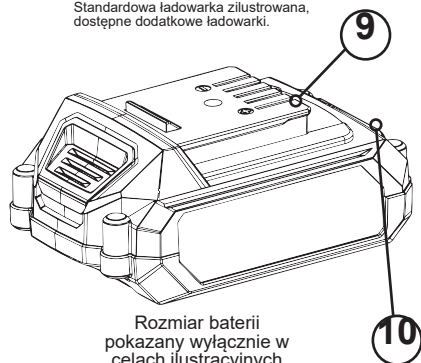
- > Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, ładuj tylko akumulatory JCB. Ładowarka i akumulatory są specjalnie zaprojektowane, aby współpracować. Inne typy baterii mogą wybuchnąć, powodując pożar i obrażenia ciała.
- > Nie dopuść, aby jakiegokolwiek płyn dostał się do wnętrza ładowarki. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- > Nie narażaj ładowarki na deszcz lub śnieg.
- > W pewnych warunkach, gdy ładowarka jest podłączona do zasilania, odsłonięte kontakty ładowania wewnątrz ładowarki mogą zostać zwarcie przez obce materiały. Materiały przewodzące, takie jak stal, wełna, folia aluminiowa lub jakiegokolwiek nagromadzenie cząstek metalicznych, powinny być trzymane z dala od wnętrza ładowarki.
- > Zawsze odłączaj ładowarkę od zasilania, gdy w wnęce nie ma baterii.
- > Odłącz ładowarkę od zasilania przed próbą czyszczenia.
- > Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Wymień je natychmiast.
- > Ładowarki JCB są zaprojektowane do działania na standardowych napięciach zasilania w gospodarstwie domowym. Sprawdź, czy tabliczka znamionowa ładowarki odpowiada lokalnemu napięciu zasilania. (Uwaga: ładowarka podwójna może dodatkowo działać na światowych napięciach wejściowych 100-240V AC 50-60Hz). Nie próbuj używać ładowarek na innym napięciu, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia.
- > To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że zostały odpowiednio poinstruowane lub nadzorowane w zakresie bezpiecznego użytkownika urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- > Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego agenta serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



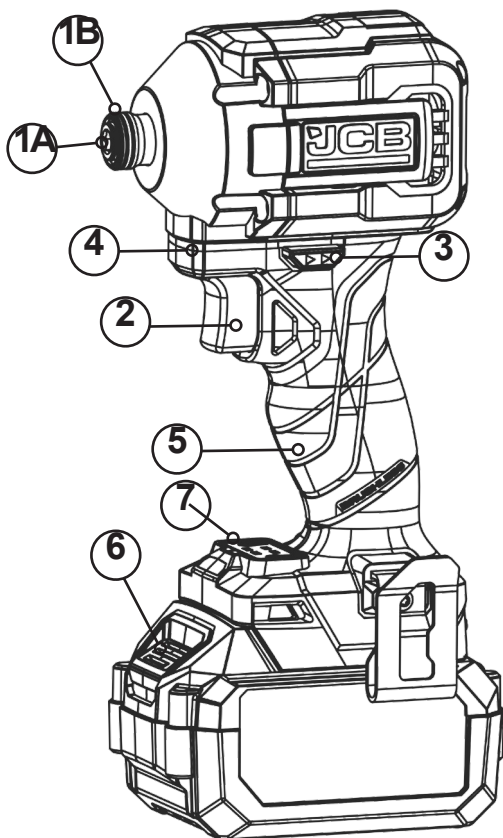
LISTA KOMPONENTÓW



Standardowa ładowarka zilustrowana, dostępne dodatkowe ładowarki.



Rozmiar baterii pokazany wyłącznie w celach ilustracyjnych



- | | | | |
|------------|------------------------------|------------|---|
| 1A. | UCHWYT NA BITY | 6. | PRZYCIŚNIK ZWALNIANIA BATERII |
| 1B. | KOŁNIERZ ZATRZASKOWY | 7. | PANEL USTAWIEŃ |
| 2. | PRZYCIŚNIK WŁ./WYŁ. | 8. | ŁADOWARKA* - patrz strona 10 po więcej informacji |
| 3. | PRZEŁĄCZNIK KIERUNKU UCHWYTU | 9. | PAKIET BATERII* - patrz strona 10 po więcej informacji. |
| 4. | AUTOMATYCZNA LAMPA LED | 10. | PRZYCIŚNIK TESTU BATERII I WSKAŹNIK ŁADOWANIA* |
| 5. | IZOLOWANY UCHWYT | | |

*Jeśli dotyczy

DANE TECHNICZNE NARZĘDZIA

Napięcie znamionowe	18V d.c.
Znamionowa prędkość bez obciążenia	no : 0-1900/0-2200/0-2800/0-3300 obr/min
Częstotliwość uderzeń	0-2500/0-2800/0-3400/0-4300 b
Maksymalny moment obrotowy	100/120/180/230 Nm
Napęd	1/4" Hex
Waga produktu (tylko korpus, bez baterii)	1.2 kg
Typ silnika	Bezszcotkowy
Ochrona silnika	Automatyczne odcięcie przy nadmiernym prądzie

DANE TECHNICZNE BATERII LITOWO-JONOWEJ

Kod Baterii	Rozmiar baterii	Woltaż	Pojemność baterii	Czas ładowania (superszybka ładowarka 18-FC9)	Czas Ładowania (18-FC9 Superszybka Ładowarka)	Czas Ładowania (18-DC45 Podwójna Szybka Ładowarka)
18LI-2	Mała	18V	2.0Ah	45 minut	45 minut	45 minut
18LI-4HC	Mała	18V	4.0Ah	65 minut	45 minut	65 minut
18LI-5	Duża	18V	5.0Ah	75 min	45 minut	75 min

Czasy podane jedynie jako wskazówka. Czas ładowania i rozładowania baterii zależy od wieku, użytkowania i stanu.

DANE TECHNICZNE ŁADOWARKI

Typ ładowarki	Dane wejściowe	Dane wyjściowe
Szybka ładowarka 18FC-45	AC 220-240V, 50-60Hz, 120W	18V d.c. 4.5A
Bardzo szybka ładowarka 18FC-9	AC 220-240V, 50-60Hz, 185W	20.5V d.c. 9.0A
Podwójna szybka ładowarka 18DC-45	AC 220-240V, 50-60Hz, 260W	18V d.c. 2 x 4.5A USB-A & USB-C =5V d.c. 2.4A



INFORMACJE O HAŁASIE

Całkowite wartości hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-1

Ciśnienie akustyczne ważone A (LpA)	87 dB(A)
Skorygowana moc dźwięku (LwA)	98 dB(A)
KpA & KwA	3 dB(A)
Zakładaj ochronniki słuchu, gdy ciśnienie dźwięku przekracza 80 dB(A)	

OSTRZEŻENIE!

Używaj ochronników słuchu. Hałas może prowadzić do utraty słuchu. Podane powyżej wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową procedurą testową i mogą być używane do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Podane wartości mogą być również używane do wstępnej oceny narażenia na hałas.

OSTRZEŻENIE!

Emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od podanych wartości w zależności od używanego narzędzia, szczególnie rodzaju obrabianego przedmiotu. Staraj się minimalizować emisję, na przykład ograniczając czas pracy. W tym kontekście należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (takie jak czasy, gdy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym).

INFORMACJE O WIBRACJACH

Całkowite wartości wibracji (suma wektorowa trójosiowa) określone zgodnie z EN 62841-1 i EN 62841-2-2

Wartość emisji wibracji (ah)	22,4 m/s ²
Niepewność (K)	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE!

Wartość emisji drgań narzędzia elektrycznego jest testowana zgodnie z normami EN 62841-1 i EN 62841-2-2. Może się zmieniać podczas pracy w zależności od następujących warunków użytkowania:

- Sposób użycia narzędzia oraz materiały, które są cięte lub wiercone.
- Narzędzie w dobrym stanie i właściwie konserwowane.
- Użycie odpowiedniego akcesorium do narzędzia, zapewniając jego ostrość i dobry stan techniczny.
- Siła uchwytu na rękojeściach oraz użycie akcesoriów antywibracyjnych.
- Narzędzie używane zgodnie z jego projektem i instrukcją.
- Zadeklarowana całkowita wartość drgań może być również użyta w wstępnej ocenie narażenia.

TO NARZĘDZIE MOŻE POWODOWAĆ ZESPÓŁ WIBRACYJNY RĘKA-RAMIE (HAVS), JEŚLI NIE JEST STOSOWANE W ODPOWIEDNI SPOSÓB

OSTRZEŻENIE!

Aby być precyzyjnym, oszacowanie poziomu narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania powinno uwzględniać wszystkie części cyklu pracy. Obejmuje to czasy, gdy narzędzie jest wyłączone i gdy pracuje na biegu jałowym, ale nie wykonuje faktycznej pracy. Może to znacznie zmniejszyć całkowity poziom narażenia w okresie roboczym, pomagając zminimalizować ryzyko narażenia na wibracje.

- Zawsze używaj ostrych i nieuszkodzonych końcówek, dłut, wiertel i ostrzy.
- Konserwuj to narzędzie zgodnie z instrukcją i utrzymuj dobrze nasmarowane (jeśli to odpowiednie).
- Jeżeli narzędzie ma być używane regularnie, zainwestuj w akcesoria antywibracyjne.
- Unikaj używania narzędzi w temperaturach 10°C lub niższych.
- Zaplanuj harmonogram pracy, aby rozłożyć użycie narzędzi o wysokiej wibracji na kilka dni.

INSTRUKCJE OBSŁUGI

Przeznaczenie

Ten klucz udarowy służy do perkusyjnego dokręcania i odkręcania nakrętek, śrub i innych elementów mocujących.

Narzędzie nie może być modyfikowane ani używane do innych celów niż opisane w tych instrukcjach.

Bateria

UWAGA

Upewnij się, że przełącznik ON/OFF (2) nie jest używany podczas wkładania lub wyjmowania baterii. Używaj tylko baterii JCB.

- **Nie używaj nadmiernej siły podczas wkładania baterii JCB do narzędzia.** Nieprawidłowo podłączona bateria może uszkodzić styki baterii lub gniazdo baterii w narzędziu.
- Użyj przycisku (10) na baterii, aby sprawdzić status ładowania; 4 czerwone diody oznaczają pełne naładowanie, a 1 oznacza niski poziom naładowania baterii.

Ładowanie akumulatora










OSTRZEŻENIE!

Po pierwszym ładowaniu upewnij się, że akumulator jest całkowicie rozładowany przed ponownym ładowaniem. Powtórz ten cykl ładowania i rozładowywania 4 do 5 razy, aby zapewnić właściwe ukształtowanie akumulatora.

- Umieść ładowarkę na poziomej i stabilnej powierzchni. Podłącz ładowarkę do odpowiedniego gniazdka zasilania.

- Podłącz akumulator do ładowarki, aż usłyszysz kliknięcie.
- Sprawdź poniższą tabelę poziomu naładowania akumulatora, aby poznać status ładowarki oznaczony za pomocą światła LED.
- Odłącz ładowarkę od gniazdka zasilania przed wyjęciem akumulatora z ładowarki.

Poziom naładowania akumulatora

LED Czerwony	Zielony LED	Status naładowania akumulatora
		Ładowarka jest podłączona do zasilania sieciowego
		Podłączony akumulator jest w trakcie ładowania
		Podłączona bateria jest w pełni naładowana
		Podłączona bateria ma problem z ładowaniem
		Ładowarka jest poza prawidłowym zakresem temperatury pracy (<math>< 00^{\circ}\text{C}</math>)

Jeśli diody LED na ładowarce nie świecą podczas ładowania:

- Sprawdź, czy wtyczka ładowarki jest prawidłowo włożona do gniazdka.
- Sprawdź, czy bateria jest prawidłowo włożona do ładowarki.

Podłączanie baterii

- Podłącz baterię do gniazda narzędzia, aż usłyszysz kliknięcie.

Usuwanie baterii

- Naciśnij przycisk zwalniający baterię (6) i wyjmij baterię z narzędzia.

Wymiana końcówek

OSTRZEŻENIE!

Akcesoria narzędziowe mogą być bardzo ostre i nagrzewać się podczas użytkowania - ryzyko urazów osobistych.

OSTRZEŻENIE!

Narzędzie o wysokim momencie obrotowym, używaj ostrożnie. **Nie wkładaj standardowych 25 mm długich bitów sześciokątnych bezpośrednio do uchwyty, użyj uchwyty na bit sześciokątny.**

- Umieść narzędzie na stabilnej powierzchni, na przykład na stole warsztatowym.
- Włóż odpowiednią końcówkę sześciokątną do uchwyty na końcówki sześciokątne.
- Wyciągnij pierścień mocujący (1B) na zewnątrz i włóż uchwyt na końcówki sześciokątne do uchwyty na końcówki (1A).
- Zwolnij pierścień zabezpieczający.
- Sprawdź, czy uchwyt na bit sześciokątny jest poprawnie umieszczony i zablokowany w uchwycie na bit.

Włącznik/wyłącznik

OSTRZEŻENIE!

Zanim naciśniesz zmienny wyzwalacz prędkości ON/OFF (2), sprawdź, czy uchwyt na bit sześciokątny jest prawidłowo umieszczony w uchwycie na bit (1A).

- Aby uruchomić wiertarkę udarową, stopniowo naciskaj włącznik/wyłącznik (z regulacją prędkości) (2).
- Im bardziej naciśniesz włącznik/wyłącznik, tym większa będzie prędkość wkrętarki udarowej.
- Zwolnij włącznik/wyłącznik, aby zatrzymać narzędzie.

Przełącznik kierunku obrotów uchwyty (3)

OSTRZEŻENIE!

Używaj przełącznika kierunku obrotów tylko wtedy, gdy wkrętarka udarowa jest zatrzymana i uchwyt nie obraca się. W przeciwnym razie wkrętarka może zostać uszkodzona.

- Użyj przełącznika kierunku obrotów, aby wybrać obrót uchwyty zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Naciśnij przełącznik kierunku obrotów (ze strzałkami skierowanymi w stronę uchwyty) do środka, aby wybrać obrót uchwyty zgodnie z ruchem wskazówek zegara (tzn. wkręcanie).
- Naciśnij przełącznik kierunku (ze strzałkami skierowanymi od uchwyty) do wewnątrz, aby wybrać obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara (czyli odkręcanie).
- Kiedy przełącznik kierunku jest ustawiony na pozycję środkową, wyzwalacz ON/OFF jest automatycznie zablokowany i nie można go uruchomić.
- **Pamiętaj, aby ustawić przełącznik kierunku na pozycję środkową po zakończeniu używania wiertarki udarowej, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu przy ponownym podnoszeniu urządzenia.**

Użycie

- Trzymaj wiertarkę udarową mocno i wsuń wybrany gniazdo/bit do uchwyty na bit.
- Umieść gniazdo/bit na mocowaniu i mocno przyciśnij wiertarkę udarową, aby gniazdo/bit się nie przesunęło.

Aby dokręcić mocowania:

- Ustaw przełącznik kierunku na obrót zgodny z ruchem wskazówek zegara.

- > Naciśnij przycisk ON/OFF, aby rozpocząć dokręcanie.

Aby poluzować mocowania:

- > Ustaw przełącznik kierunku obrotów na ruch przeciwny do wskazówek zegara.
- > Naciśnij przycisk ON/OFF, aby rozpocząć luzowanie.

UWAGA

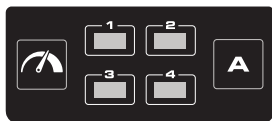
Gdy mocowanie nie stawia oporu, urządzenie działa jak zwykły śrubokręt. Gdy pojawia się opór, funkcja udarowa uruchamia się automatycznie.

UWAGA

Moment dokręcania może się różnić w zależności od wielu czynników. W przypadku zastosowań krytycznych moment można sprawdzić kluczem dynamometrycznym po wstępnym dokręceniu przy użyciu klucza udarowego.

Ustawienia prędkości i momentu obrotowego

- > Klucz udarowy jest wyposażony w panel ustawień (7), gdzie można dostosować moment obrotowy i prędkość według potrzeb. Naciśnij przycisk Autostop „A”, aby aktywować funkcję automatycznego zatrzymania. Urządzenie automatycznie obliczy, kiedy należy się zatrzymać podczas dokręcania.



AUTOMATYCZNE ŚWIATŁO LED

- > Klucz udarowy jest wyposażony w robocze światło LED, które wspomaga użytkownika podczas pracy.
- > Światło LED zaświeci się natychmiast po naciśnięciu spustu ON/OFF.
- > Światło LED zgaśnie automatycznie kilka sekund po zwolnieniu przycisku ON/OFF.
- > Nie patrz bezpośrednio na diodę LED.

Ochrona przed przeciążeniem

- > Gdy narzędzie elektryczne jest przeciążone (nienormalnie wysoki prąd), zintegrowany system elektroniczny automatycznie ochroni silnik, wyłączając zasilanie.
- > Zwolnij przycisk ON/OFF i poczekaj jedną lub dwie sekundy, aby elektronika się zresetowała, a następnie ponownie uruchom narzędzie.

Konserwacja

OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem i konserwacją wyłącz narzędzie i odłącz je od zasilania (usuń baterię/ odłącz przewód). To pomoże uniknąć ryzyka porażenia prądem i przypadkowego uruchomienia.

- Wytrzyj narzędzie suchą lub lekko wilgotną szmatką. **Nie używaj mokrej szmatki. Nie używaj detergentów zawierających rozpuszczalniki lub dodatki korozyjne i ścierne.** Może to uszkodzić powierzchnię narzędzia.
- Po każdym użyciu oczyść otwory wentylacyjne narzędzia oraz uchwyt wiertła z kurzu i brudu. **Nie czyść otworów wentylacyjnych poprzez wkładanie ostrych przedmiotów, takich jak śrubokręty czy podobne narzędzia.**
- Trudne do usunięcia zabrudzenia w trudno dostępnych miejscach można usunąć sprężonym powietrzem (maks. 3 bar).
- Regularnie sprawdzaj wszystkie mocowania, śruby i bolce, aby upewnić się, że są dobrze dokręcone. Natychmiast dokręć wszystkie luźne śruby, aby uniknąć poważnych obrażeń.

OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie otwieraj elektronarzędzia. Elektronarzędzie nie ma wewnętrznych części, które użytkownik mógłby serwisować lub naprawiać. Nigdy nie próbuj naprawiać narzędzia samodzielnie. Oddaj je do autoryzowanego centrum serwisowego.

Smary do elektronarzędzi

- Elektronarzędzia JCB są prawidłowo nasmarowane w fabryce i gotowe do użycia.

Naprawy i serwisowanie

- Elektronarzędzia powinny podlegać okresowej profilaktycznej konserwacji, aby zapewnić ich bezpieczne i niezawodne działanie.
- Jeśli elektronarzędzie wymaga serwisowania lub naprawy (np. utrata mocy), nie kontynuuj jego użytkowania.
- Proszę zwrócić elektronarzędzie do autoryzowanego punktu serwisowego JCB lub centrum naprawczego w celu przeprowadzenia serwisu i naprawy, korzystając z fabrycznie dostarczonych identycznych części zamiennych.

Transport i przechowywanie

- Jeśli elektronarzędzie pozostanie nieużywane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj elektronarzędzie w suchym, wolnym od mrozu i dobrze wentylowanym miejscu, w temperaturze nieprzekraczającej 40°C.
- Trzymaj wszystkie narzędzia poza zasięgiem dzieci.
- Zawsze wyłącz elektronarzędzie i odłącz je od źródła zasilania (usuń baterię/odłącz przewód zasilający) przed transportem.
- Zawsze przenoś elektronarzędzie, używając uchwytu zaprojektowanego do tego celu.
- Upewnij się, że elektronarzędzie nie jest narażone na przewrócenie lub nadmierne wibracje i wstrząsy podczas transportu, zwłaszcza jeśli będzie przewożone samochodem lub innym pojazdem.

Oświadczenie gwarancyjne



Dowód zakupu będzie wymagany przed zgłoszeniem roszczenia gwarancyjnego. Pełne warunki gwarancji są dostępne u lokalnego dystrybutora, można je znaleźć na stronie internetowej JCB Tools:

www.jcb-tools.com

DLA KAŻDEGO URZĄDZENIA SPRZEDANEGO POZA UK, PROSIMY O KONTAKT Z SPRZEDAWCĄ, OD KTÓREGO ZAKUPIONO URZĄDZENIE, LUB Z LOKALNYM DYSTRYBUTOREM JCB TOOLS

ZWRACANIE PRODUKTU

Jeśli chcesz zwrócić produkt, skontaktuj się z dealerem, aby uzyskać informacje na temat polityki zwrotów.

EU DECLARATION OF CONFORMITY		CE	JCB	UK CA	UK DECLARATION OF CONFORMITY
1.	PRODUCT(S) COVERED BY THIS DECLARATION:	Product:	JCB 230Nm 18V Brushless Cordless Impact Driver		
		Product Code No.	JCB-18PID-230		
		Factory Reference No.	BLMI-365		
2.	IDENTIFICATION DETAILS OF MANUFACTURER:	Name:	Genpower Ltd. (T/A: JCB Tools)		
		Address:	Isaac Way Pembroke Dock, SA72 4RW		
		Country:	UK		
2.	AUTHORISED REPRESENTATIVE:	Name:	Genpower Ltd		
		Address:	Am Wacholderberg 11 61462 Koenigstein im Taunus		
		Country:	Germany		
3.	THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER				
4.	OBJECT OF THE DECLARATION:	Product:	JCB 230Nm 18V Brushless Cordless Impact Driver		
		Function:	Percussive Tightening And Loosening Of Fixings		
5i.	THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED IN POINT 4 IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:	2006/42/EC	The Machinery Directive		
		2014/35/EU	The Low Voltage Directive		
		2023/1542	The Battery Regulation		
		2014/30/EU	The Electromagnetic Compatibility Directive		
		2011/65/EU	The Restriction of Hazardous Substances Directive		
5ii.	THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED IN POINT 4 IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UK STATUTORY INSTRUMENTS:	2008 No. 1597	The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008		
		2009 No. 890	The Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009		
		2016 No. 1101	The Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016		
		2016 No. 1091	The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016		
		2012 No. 3032	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012		
6.	REFERENCES TO THE RELEVANT HARMONISED SAFETY STANDARDS USED OR REFERENCES TO THE OTHER TECHNICAL SPECIFICATIONS IN RELATION TO WHICH CONFORMITY IS DECLARED:	EN 62841-1:2015+A11:2022	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. General requirements		
		EN 62841-2-2:2014	Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery. Safety. Particular requirements for hand-held screwdrivers and impact wrenches		
		EN 55014-1:2021	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Emission		
		EN 55014-2:2021	Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus. Immunity.		
		IEC 62471:2006	Photobiological safety of lamps and lamp systems		
		IEC 62133-2:2017+A1:2021	Secondary cells and batteries containing alkaline or other non-acid electrolytes. Safety requirements for portable sealed secondary cells, and for batteries made from them, for use in portable applications. Lithium systems		
		UN 38.3, issue: ST/SG/AC.10/11/Rev.6	Transport of Dangerous Goods, Manual of Tests and Criteria Household and similar electrical appliances. Safety - General requirements		
		EN 60335-1:2023+A11:2023	Household and similar electrical appliances. Safety - General requirements		
		EN 60335-2-29:2021+A11:2024	Household and similar electrical appliances. Safety - Particular requirements for battery chargers		
		EN 62233:2008	Measurement methods for electromagnetic fields of household appliances and similar apparatus with regard to human exposure		
7.	ADDITIONAL INFORMATION. THE TECHNICAL DOCUMENTATION FOR THE MACHINERY IS AVAILABLE FROM:	Name:	Genpower Ltd		
		Address:	Am Wacholderberg 11 61462 Koenigstein im Taunus		
		Country:	Germany		
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF: PLACE OF ISSUE: DATE OF ISSUE (DD/MM/YYYY): NAME: FUNCTION: SIGNATURE:		<p style="text-align: center;">Genpower Limited WALES, UK 01/06/2025 ROLAND.J.LLEWELLIN MANAGING DIRECTOR</p> <p style="text-align: center;"><i>RJLlewelin</i></p>			